

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 62 (1996)  
**Heft:** [1]  
  
**Artikel:** Swiss Telecom catching up  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-944824>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

### SPILLMAN AUTOMOTIVE LTD.

All types of Vehicles Serviced and Re-  
paired. All associated Services available  
incl. Electronic tuning, Fuel Injection, WOF  
Clutch & Brake, Exhaust, Transmission etc.

**10% discount with this add!**

**Ph. 09 634-4600 Auckland**

### THIS MONTH'S SPECIAL

Venison Salamis, Venison Sau-  
sages. Contact Appenzell Deer Farm

**Ph. 09 524-8899, Auckland.**

### "YOUR" SWISS TIME SERVICE CENTRE

We restore and repair all top Brands  
Antique and Modern Watches and  
Clocks. We also pay you cash for your  
unwanted time pieces.

**Swiss Time Service Centre P.O. Box 3751  
Auckland, Fax and Phone 09/ 832-3518  
10% discount for Swiss Club members.**

### SWISS TELECOM CATCHING UP

As far as telephone communications  
are concerned, New Zealand is far  
ahead on Switzerland. Under the name  
"Swiss Freecall", Swiss Telecom have  
just announced the introduction of the  
0800 free calling system for both do-  
mestic as well as international calls.

We have had this service in New  
Zealand for several years already, so  
we can be a bit "blasés" about all this.

Another peculiarity: All the new Swiss  
Telecom services seem to have Eng-  
lish names. Either the Swiss languages  
are so poor that there are no equivalent  
terms available or the Swiss civil serv-  
ants have become tired of having to  
translate all these new electronic inven-  
tions into four different languages. So  
English has become an easy substitute.

### HERO IN GERMAN HANDS

HERO Lenzburg, Switzerland's larg-  
est canned food manufacturer has been  
sold out by its majority shareholders to  
the German food giant Schwartauer  
Werke near Lübeck.

One of the main reasons for this  
move was that HERO needed an infu-  
sion of capital not only to maintain and  
expand its market share in the countries  
in which it is already established, but  
also to penetrate new markets. Whilst  
HERO is well established in Switzer-  
land, Great Britain, The Netherlands  
and Spain, the food products of  
Schwartauer Werke hold strong posi-  
tions in Germany, France and the USA.

If undelivered please return to:

The Secretary of the Swiss Society of New Zealand (Inc.),  
122A Waipuna Road East, Mt. Wellington, Auckland

Postage paid  
Auckland NZ  
Permit No: 5844

Benkert Marianne  
Croydon Road  
RD 24  
Stratford

(Registered at the G.P.O. Wellington as a Magazine)  
**Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)**  
Group New Zealand of the Helvetic Society

So the two firms complement them-  
selves very well.

The North German Arend Oetker  
who owns 95% of the capital of  
Schwartauer Werke has now also be-  
come HERO's new main shareholder.  
Assurances have been given by HE-  
RO's new Board of Directors that noth-  
ing will change within the company, but  
the fact remains nevertheless that an-  
other Swiss "institution" has slipped into  
foreign hands.

### NEBELSPALTER

There is hardly a Swiss anywhere in  
the world who has never heard of the  
famous satirical weekly magazine, the  
NEBELSPALTER. Generations of read-  
ers loved its jokes, its barbed wit, its  
humorous and sometimes acid attacks  
on bureaucracy and government de-  
partments and officials. It seemed that  
the Nebelspalter was able to coax a  
joke out of every event, whether local or  
international and find a funny side to any  
given situation.

But times are changing and like many  
other publications, the 120 year old  
Nebelspalter became victim of the  
changes in taste of its readers. Over the  
past few years, subscriptions to the  
magazine have dropped steadily to a  
point where the possibility of the  
Nebelspalter going totally out of busi-  
ness was considered by Löpfe-Benz  
AG, the printing and publishing firm that  
owns the magazine.

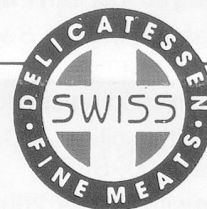
However, as a last try to save it, the  
publishers have decided that as from  
January 1996, the Nebelspalter will only  
appear monthly instead of weekly as up  
to now. We sincerely trust that this move  
will be successful as it would be a real  
shame, should the Nebelspalter disap-  
pear for ever.

### INTERNATIONAL RED CROSS

The International Red Cross Com-  
mittee is expecting to receive a further  
10 million SFR from the Swiss Govern-  
ment to be able to balance its books.  
The total annual contribution to the Red  
Cross by the Swiss Government  
amounts to some 90 million SFR, with a  
further 5 million on top of that for 1996.

On the other hand, the International  
Red Cross Committee just spent 16  
million SFR in putting up another build-  
ing in order to overcome the chronic  
shortage of space due to its ever in-  
creasing staff.

The worrying thought comes to mind  
as to whether the Red Cross could  
perhaps be spending too much money  
on its own internal administration rather  
than in aiding the needy.



**AVAILABLE NOW!**

**New Zealand's finest  
Delicatessen  
Meats**



Continental Frying/Boiling  
Sausages · Specialty Meats  
Meat Loaves · Smoked Meats  
Cold Cuts · Salsamis

**274 4455**

**FAX: 274 1203**